

© Collezione di Giuliano Montanari
Set di Rimini SE...



In zèrt chès ui vó pròpia la bièda de sumar

Mércul quìng Utóbre
(Mercoledì 15 Ottobre)

Se ogni bèc l'avès un lampiòun
chi sa la nòta che illuminaziòun!....

(Se ogni becco avesse un lampione chi sà la notte che illuminazione!.)

L'è brótt cumè la fèma!
(È brutto come la fame!.)

In zèrt chès ui vó pròpia la bièda de sumar!
In certi casi ci vuole proprio la biada del somaro-ossia il bastone!.

E stà sèmpra di drè cumè al pali de chèn.
(Stà sempre dietro come i testicoli del cane.)

Ma zèrt persòuni bsóгна mètìe e zôgh s'âl spàli!
A certe persone bisogna metterci il giogo sulle spalle-per renderle docili,addomesticarle!.

L'ha la tèsta cumè un bgòunz!
(Ha la testa come un bigoncio-piccolo tino-!.)

Mi fiól znèin bsóгна tnèi la cavèza curta!
Ai figli piccoli bisogna tenergli la capezza corta(corda corta)!.

L'è stil cumè un vèl ad zvòla !.
(È sottile come un velo di cipolla!.)

T'àm e cavè da un mèl per mètmi t'un pèzz!
(Mi hai levato da un male per mettermi in uno peggiore!.)

L'è una gran fadíga avè e cúl chèld sla camisa curta!
È una gran fatica avere il culo caldo con la camicia curta!.

Bòna zurnèda ma tót!
(Buona giornata a tutti!.)

Renato Fattori

[Read More](#)
